99 — E 52

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. East — Enumeration District / District du recenseur — No. 39 — in / dans Keurs Township south of line Nelson Road 9 con

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Lariviere, Enumerator. Recenseur. June 1st 13

(City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITE.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne de la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (The ship or parcel, city, town or village. Except on concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Nom du navire, ville ou village. Excepté sur concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou chômage de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Rate where wages by piece, day, week, month or year. Mentionner si on est payé à la pièce, à la journée, à la semaine, au mois ou à l'année.	Hours required to make a day's labour. Nombre de heures constituant une journée de travail.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week. Heures de travail par semaine.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'autre emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Time thereon not borne in former column. Temps non compris à la colonne précédente.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents. Contre accidents.	Date of insurance in force. Date de l'assurance en vigueur.	Months at school in 1910. Mois de scolarité en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language usually spoken. Langue ou dialecte parlés.	Cost of education in 1910 per person attending College, University or School. Coût de l'instruction en 1910 par personne fréquentant un collège, une université ou une école.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Hergit		m	son	S	July	1898	12				French	Canadian	R. Catholic	Farmer		N	S	NO	NO																
57	57	Boutin augustin	15th 15 con	m	Head	M	Feb	1880	31	Can			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		O-6-00	W	NO	NO																
		Johnna		f	wife	M	Dec	1884	26	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Eva		f	daughter	S	August	1910	2m				French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Hyacinth		m	father	M	Feb	1857	53	Can			French	Canadian	R. Catholic	Retired		One																		
		Marie		f	mother	M	March	1858	52	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Ernest		m	brother	S	July	1887	23	Can			French	Canadian	R. Catholic																					
58	58	Proulx Clifford	osborne	m	Head	M	August	1884	26	Can			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter		1-6-00	W	NO	NO	Frame Building		60				1000		16						
		Adrienne		f	wife	M	Dec	1887	23	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Delvina		f	daughter	S	June	1907	3	Can			French	Canadian	R. Catholic																					
		Marietta		f	daughter	S	August	1895	15	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Joseph		m	son	S	Sept	1900	10	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Gilbert		m	son	S	July	1903	7	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Hector		m	son	S	May	1907	3	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
59	59	Lefebvre Freffie	15 conc	m	Head	M	May	1850	61	Can			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		O-0-00	W	NO	NO																
		Delina		f	wife	M	Oct	1854	57	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
60	60	Gauthier Baptiste	osborne	m	Head	M	June	1874	36	Can			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		O-0-00	W	NO	NO																
		Alice		f	wife	M	Sept	1875	32	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Judith		f	Daughter	S	Feb	1894	17	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Louis		m	son	S	Dec	1897	13	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Georges		m	son	S	April	1900	11	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Lucie		f	Daughter	S	June	1903	7	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Wilfrid		m	son	S	July	1907	3	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Ada		f	Daughter	S	Mar	1911	2	Can			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
61	61	Rochefort Jean	osborne	m	Head	M	July	1870	42	Que			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter		1-6-00	W	yes	NO	Frame Building		60			950									
		Emma		f	Wife	M	May	1870	40	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Joseph		m	son	S	August	1893	17	Que			French	Canadian	R. Catholic	Labourer		0-9-00	W	NO	NO	Farm		52			450									
		Elsie		f	Daughter	S	May	1895	15	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Louis		m	Daughter	S	Dec	1898	12	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Emma		f	Daughter	S	Dec	1901	9	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Leonard		m	son	S	Sept	1903	6	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Edmond		m	son	S	Sept	1905	4	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Anna		f	Daughter	S	Oct	1909	1	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
62	62	Whyte Clifford	osborne	m	Head	M	March	1882	32	Eng. Ireland	1907		English	Canadian	Church of England	Labourer		1-9-00	W	yes	NO	Saw mill		52			580									
		Genevieve		f	Wife	M	Apr	1884	34	Ont. Lower Can.	1884		English	Canadian	Church of England			N	S																	
		Annie		f	Daughter	S	Dec	1901	9	"	1907		English	Canadian	Church of England			N	S																	
		Alice Gertie		f	Daughter	S	August	1902	8	"	1907		English	Canadian	Church of England			N	S																	
		Richard		m	Son	S	March	1904	6	"			English	Canadian	Church of England			N	S																	
63	63	Rochefort Damien	osborne	m	Head	M	May	1874	37	Que			French	Canadian	R. Catholic	Hotel Keeper		2-0-00	W	NO	NO							500	5	16						
		Rosa		f	Wife	M	Feb	1877	34	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Celina		f	Daughter	S	Nov	1901	15	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
64	64	Proulx Moyse	26 con 2	m	Head	M	Sept	1875	35	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		O-0-00	W	NO	NO																
		Elsie		f	Wife	M	April	1878	34	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Lorenzo		m	Boarder	Single	March	1857	57	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Louis		m	son	S	Oct	1894	14	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Lucia		f	Daughter	S	June	1897	12	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Hyacinth		m	son	S	April	1899	11	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	
		Antoinette		f	Daughter	S	April	1903	7	Que			French	Canadian	R. Catholic			N	S																	

6